



かわら版

取手市国際交流協会

も
く
じ

* 日本文化紹介フェスタ	1
* 取手市総合防災訓練	1
* 外国語と日本語のおはなし会	2
* TIFAサロン	2
* 日本語教室NOW	3
* お知らせ	3
* 行事カレンダー	4
* 新会員紹介	4

にほんぶんか しょうかい フェスタ

10月28日(日) 井野公民館にて外国出身者の為の日本文化紹介フェスタが行われました。日本のお茶のお点前は難しく、細かい泡がふわっとたずがいがお茶になりましたが、自分でお茶を立てると言う初めての経験に皆感動です。ミニ着物や打ち掛けの展示もあり、会場が華やいでいました。小さな女の子に折り紙を教わっているイギリス出身者の真剣な表情。綺麗な髪飾りを付けて



着物を着せてもらった外国出身者の輝いた目。スマホで好きな言葉を打ち出して習字の先生にお手本を書いてもらっ



て、なぞる生徒さん達。7つのブースはどれも大盛況でした。皆さん、楽しいひと時を過ごしていただいた様でした。(佐々木 房子)



とりでし そうごうぼうさいくんれん さんか 取手市総合防災訓練に参加しました

10月10日(土) 取手市緑地公園で行われた第36回取手市総合防災訓練に参加しました。訓練内容は災害情報訓練、住民避難、初期消火訓練、救出訓練、インフラ復旧訓練、水防訓練、土壌作業等で、消防・警察・自衛隊やインフラ企業・住民の組織的な訓練が実施されました。TIFAからは6名が参加し、煙体験ハウスで火災時の煙の恐怖を体験し、起震車では震度7を体験しました。現在様々な災害が各地で発生していますが、

天災を防ぐことは出来ませんが減災は出来ます。防災の基本は自助です。それと外国の方の参加が今回ほとんど見受けられませんでした。次回ももっと多くの方のご参加を期待したいと思います。

はらだ のぶゆき (原田 信行)



第5回「がいこくごと にほんごの おはなし会」

がつ にち にち しゅさいもと としよかん
9月23日（日）主催元のふじしろ図書館で「がい

こくごと にほんごの おはなし会」が開催され、
子ども24名を含む約80名の市民に 参加頂 きました。
最初に 外国出身会員 4名が 自国の 地図と
有名観光地の 写真を見せながら、故郷の 紹介を
行った後、日本語ボランティアの日本語を交互に
交えながら外国語で絵本を読み聞かせました。

最初にベトナム 出身 フェンさんが、日本の絵本
「はじめてのおつかい」を、初めてお使いをする
ドキドキ感をベトナム語で語り、次にタイドレス
をまとったタイ 出身 アンさんが、日本の絵本「み
んなうんち」をタイ語でユーモラスに語った後、

さんか こども なまえ はくぼん もじ か はじ
参加した子供の 名前を 白板にタイ文字で書き、初
めてタイ文字をみた子供達は 大喜びでした。

中国出身 王さんは、日本の絵本「おまえうまそ
うだな」を中国語でドラマチックに語り、最後に
アメリカ 出身 ホットニーさんが、アメリカの
絵本「できるかな あたまからつまさきまで」を
英語で、子供達と一緒に「できるかな？」と動物
のジェスチャーをしながら語り、大いに盛り上
りました。お話が終わった後、「手遊び」として
外国出身会員 が4ヶ国語で子供達と「じゃんけ
ん」ゲームを熱く 行い、楽しい 国際交流 のひと
時が終わりました。 (三上栄治)



くに しょうかい
お国の 紹介 ベトナム



おまえうまそうだな



タイじゃんけん

TIFAサロン -英語を使って親子でハロウィンランタンを作ろう-

今回のTIFAサロンは、子どもたちに楽しくハロ
ウィンについて知ってもらい、英語にふれて欲しい
という思いで企画しました。始まる前は人数がそろ
うか、上手くいくかどうかとても不安でした。しか
し、10月14日12歳以下の子どもさん17名・引率の
親御さん18名が集まり、成功裏に終わることが出来
ました。子どもたちが楽しくランタンを作る様子や
トリックオアトリート、ビンゴゲームをするのを見
て、とても嬉しかったです。たくさん集まったお



子様 の 中 に
は、1歳から4
歳位の 幼い
お子様もいま
したが、皆が
“Trick or



“Happy Halloween” など 決まり文句を
言ってお菓子をもらって歩く姿がとても可愛
かったです。親御さんも積極的に英語で参加して
いただいて、最後に参加者の方々からまた来年も
参加したいという言葉をいただいて、驚きとうれ
しさがこみあげ、今回のイベントをやってよかった
なと思いました。 (山中 韻晶)

にほん せいかつ
エンジョイ！ 日本生活

ウィリアムズ・ホイットニー（アメリカ）

2016年の4月に仕事のために私はアメリカのジョージア州から日本にきました。最初は日本の生活が大変難しかったです。というのは、日本に来て初めて1人暮らしをしたからです。仕事の同僚がいつも優しく私を助けてくれましたが、日本語をあまり話せませんでした。大学で1学期だけしか日本語を勉強しなかったため、日本に来て毎日の用事をするのが大変でした。ところが、日本人の皆さんがとてもやさしく、いつも私を助けてくれました。英語を話せない人でも私を助けてくれました。1年目は自分で日本語を勉強し、2年目は1週間に4回日本語の教室に通って日本語をたくさん習い、今も習っているのです。



少しずつ分かるようになって、楽しい生活をしています。また、日本の文化に興味があるので、今年から書道教室に通い始めました。これから、たくさん日本の文化について習いたいです。そして、来年は京都に行って日本の伝統文化を学びたいです。



お知らせ

かつどうてん
TIFA活動展

TIFAの日頃の活動をまとめて展示いたします。年に一度の機会です。ぜひご覧になって下さい。



- * 取手駅ギャラリーロード：2019年1月23日(水)～29日(火)
- * 藤代駅ギャラリーロード：2019年3月13日(水)～19日(火)

そうりつ しゅうねんじぎょう きねんこうえん
TIFA創立30周年事業 “記念講演”

取手市国際交流協会 (TIFA) は、取手市に住む外国出身者と仲良くコミュニケーションを築く“多文化共生のまちづくり”に取り組んできました。この度創立30周年を迎え、さらに新しい“多文化共生の実現”をはかるため、《記念講演》を開催しますので多数お集まりください。

- * 日時：2019年2月10日(日) 午後1時30分～3時
- * 場所：取手市ウェルネスプラザ
- * 講師：NPO法人 多文化共生リソースセンター とうかいだいひょう とうよしひこし 東海代表 土井佳彦氏
- * 定員：先着 300人
- * 参加費：無料



ぎょうじ
行事カレンダー

ぜんたいぎょうじ
全体行事

にほんご きょうしつ
日本語教室

12月							1月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
						1			1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31		
30	31												

12月

- ◆ 2日 英語でおしゃべり(TCS) 13:30～
- ◆ 4日 かわら版編集会議 10:00～
- ◆ 9日 日本語教室部交流会 13:30～
- ◆ 15日 役員会 13:30～
- ◆ 16日 交流部会 13:30～
- ◆ 28日 さくら荘シニア英語

1月

- ◆ 6日 英語でおしゃべり(TCS) 13:30～
- ◆ 8-9日 TIFA活動展準備
- ◆ 19日 役員会 13:30～
- ◆ 23日 TIFA活動展取手駅～29日
- ◆ 25日 さくら荘シニア英語
- ◆ 27日 交流部会 13:30～
- ◆ 29日 かわら版発送 10:00～

12月							1月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
						1			1	2	3	4	5
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31		
30	31												

2月							3月						
にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
					1	2						1	2
3	4	5	6	7	8	9	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28			24	25	26	27	28	29	30
							31						

◆中央教室 (福祉会館)

- * 金曜 10:00～11:30
- * 金曜 18:00～19:30

◆戸頭教室 (戸頭公民館)

- * 日曜 10:30～12:00
- * 火曜 19:30～21:00

しんかいいんしょうかい
新会員紹介 (敬称略)

1. 竹原 大蔵 (日本)
2. ピエール・ノヴァク (フランス)
3. ヘルナンデス・カシ (トリニダード・トバゴ)
4. ゲン・ティ・ゴック・カイン (ベトナム)
5. ゲン・ティ・マイ・フォン (ベトナム)
6. 岡本 沙由里 (日本)
7. レー・ヴァン・フン (ベトナム)
8. ゲン・ヴァン・ホン (ベトナム)
9. チャン・タン・ドン (ベトナム)
10. レー・チョン・ガー (ベトナム)
11. フン・ヴァン・トアン (ベトナム)
12. ゴクアン・フォップ (ベトナム)
13. ゲン・ティ・ホン (ベトナム)
14. 戒 九美 (日本) (4ヶ国14名)

れん 絡 先

とりでし こくさいこうりゅう きょうかい じむきょく とりでしやくしよ ひしよかない
取手市国際交流協会(TIFA) ◆事務局 取手市役所秘書課内

- ・TEL 0297-74-2141 内線 1112
- ・E-Mail hisho@city.toride.ibaraki.jp
- ・ホームページ http://www.tifa-japan.com



ホームページのQRコード

